

**Zeitschrift:** Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein

**Band:** 12 (1910-1911)

**Heft:** 1: Der neue Kopf = La nouvelle manchette

**Rubrik:** Sperre = Interdit

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

cpl  
h



# KORRESPONDENZBLATT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS BULLETIN

## DE LA SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS BERNOIS

15. Juni · 15 Juin

N° 1

12. Jahrgang · 12<sup>e</sup> année

**Ständiges Sekretariat:** Bern, Altenbergrain 16, Telephon 3416  
Postcheckkonto III, 107

Das «**Korrespondenzblatt**» (obligatorisches und unentgeltliches Organ des B. L. V. und des B. M. V.) erscheint in der Regel um die Mitte des Monats. Mitteilungen für die Konferenzchronik bis am 14. jeden Monats, längere Einsendungen bis am 13. an das Sekretariat.

**Secrétariat permanent:** Berne, 16, Altenbergrain, Téléphone 3416  
Compte de chèques III, 107

Le «**Bulletin**» (organe obligatoire et gratuit du B. L. V. et du B. M. V.) paraît, en règle générale, vers le milieu du mois. Les communications des sections sont reçues par le secrétaire permanent jusqu'au 14, les autres publications jusqu'au 13 de chaque mois.

**Inhalt:** Sperre. — Der neue Kopf. — **B. M. V.:** Jahresbericht. — Delegiertenversammlung. — Anträge der Referenten. — **B. L. V.:** Ferienversorgung für kränkliche Schulkinder. — Porrentruy. — Sammlungen.

**Sommaire:** Interdit. — La nouvelle manchette. — **B. M. V.:** Rapport annuel. — Assemblée des délégués. — Propositions des rapporteurs. — **B. L. V.:** Colonies de vacances pour enfants malades. — Porrentruy. — Quêtes.

**Sperre.** Die III. Klasse der Schule von *Cœuve* (Pruntrut) ist für sämtliche Mitglieder des B. L. V. gesperrt. Wir warnen auch Nichtmitglieder vor einer Anmeldung und bitten sie, sich über die dortigen Verhältnisse beim Präsidenten des Sektionsvorstandes, Herrn Seminardirektor Marchand in Pruntrut, oder beim K. V. zu erkundigen.

**Die Geschäftskommission des B. L. V.**

**Interdit.** La III<sup>e</sup> classe de l'école de *Cœuve* est interdite pour tous les membres du B. L. V. Nous en avertissons aussi les non-sociétaires, et nous les prions de s'informer, avant de postuler; auprès du président de la section de Porrentruy, M. Marchand, directeur de l'Ecole normale, ou auprès du C. C., à Berne.

**Le Comité-directeur du B. L. V.**

### Der neue Kopf.

Die erste Nummer des neuen Jahrganges verdankt ihr vorteilhaft verändertes Aussehen einer Zeichnung aus der flinken Feder des Herrn Fritz Brand in Bern, der den alten Jammer nicht mehr mit ansehen wollte und dem Organ des Lehrervereins einen neuen Kopf schenkte. Einen neuen Kopf! Ob nicht eine ironische Absicht hinter diesem Geschenke steckte? Ob Kollege Brand nicht gemeint hat: Ich will dir einen neuen Kopf aushecken; hoffentlich wird man dann auch für den Spiritus sorgen, den der alte schon so bitter nötig gehabt hätte? Denn trocken wie die Aufschrift — das ist anstandslos zuzugestehen — war bisher auch der Inhalt unseres Vereinsorgans. Es war — und ist es heute noch — überhaupt nicht das Organ des Vereins, nicht einmal das Organ der Sektionen, sondern einzig und allein

### La nouvelle manchette.

C'est donc au crayon moelleux de M. Fritz Brand à Berne que notre nouvelle manchette doit sa fraîcheur et son originalité. L'ancienne faisait mauvaise figure, c'est pourquoi notre collègue a voulu gratifier le Bulletin d'une tête aux contours plus gracieux. Faut-il chercher derrière ce cadeau artistique quelque intention malicieuse? Le dessinateur a-t-il peut-être pensé: Je vais te modeler une tête nouvelle afin que l'esprit ne tarde pas à y élire domicile. Il est dur de le confesser, mais il n'y avait pas que la manchette qui manquait de vie, le contenu de notre organe n'a-t-il pas été trop aride jusqu'ici? Au reste, ce ne fut jamais l'organe de la Société, mais simplement celui du Comité. Comptes rendus arides d'assemblées, protocoles plus arides encore, communications sèches d'ordre administratif, ré-

